

Hướng dẫn của bạn

về Cơ chế Giới thiệu
Quốc gia dành cho
người trưởng thành



Do Kensington và Chelsea, Hammersmith &
Fulham, Thành phố Westminster biên soạn.



Nô lệ hiện đại và buôn người là gì?



Nô lệ hiện đại và/hoặc buôn người là tình trạng một người bị kiểm soát hoặc ép buộc làm việc, cung cấp dịch vụ hoặc làm những việc họ không muốn. Nó có thể bao gồm việc bị lừa dối, đe dọa, làm tổn thương hoặc bị làm cho cảm thấy không thể rời đi hoặc nói không.

Có thể bạn đã từng trải qua:



Bị ép buộc cung cấp dịch vụ tình dục trái với ý muốn của bạn bởi người lạ hoặc người quen.



Bị ép buộc phạm tội thay cho người khác - điều này có thể liên quan đến ma túy, trộm cắp hoặc các tội phạm khác.



Bị ép buộc làm việc, có thể là làm người giúp việc nhà, làm việc cho doanh nghiệp, làm việc không chính thức hoặc theo hình thức khác.



Bị bóc lột về tài chính hoặc bị giam giữ trái ý muốn và bị buộc phải trả tiền để được tự do (bắt cóc đòi tiền chuộc).



Bị ép buộc cung cấp các dịch vụ khác mà bạn cảm thấy mình phải cung cấp trái với ý muốn của mình.

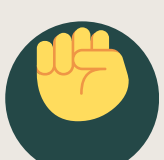
Bạn cũng có thể đã từng trải qua:



Bị ai đó đang điều khiển mọi hành động của bạn



Việc giấy tờ của bạn bị giữ lại



Bị đe dọa hoặc bạo lực nhắm vào bạn



Những lời đe dọa nhắm vào gia đình bạn



Được thông báo rằng bạn đang mắc nợ



Bị đe dọa báo cáo cho chính quyền



Việc phụ thuộc vào người khác về chỗ ở hoặc tiền bạc



Cảm giác không thể thoát khỏi một tình huống



Bị lừa dối hoặc bị đánh lừa về loại công việc bạn sẽ làm



Cơ chế Giới thiệu Quốc gia (NRM) là gì?

NRM là một quy trình chính thức của chính phủ nhằm xác định những người có thể đã từng là nạn nhân của nô lệ hiện đại. Với sự đồng ý của bạn, NRM có thể cung cấp hỗ trợ và bảo vệ, chẳng hạn như nhà ở, chăm sóc sức khỏe, trợ giúp pháp lý và sự an toàn.

VIỆC THAM GIA NRM CÓ THỂ BAO GỒM QUYỀN TIẾP CẬN:

Chỗ ở an toàn

Đối với một số người, họ có thể được cung cấp một nơi lưu trú an toàn tạm thời. Nơi này có thể nằm ngoài Luân Đôn.

Hỗ trợ thiết thực

Hỗ trợ tài chính cho các chi phí sinh hoạt thiết yếu như thực phẩm và đồ dùng vệ sinh cá nhân.

Nhân viên tiếp cận cộng đồng

Có người làm việc trực tiếp với bạn để đảm bảo bạn được hỗ trợ trong quá trình hồi phục.

Tiếp cận các dịch vụ y tế

Hỗ trợ tiếp cận các dịch vụ y tế như bác sĩ, hỗ trợ y tế khẩn cấp và hỗ trợ sức khỏe tâm thần.

Bảo vệ ngăn chặn khỏi các biện pháp thực thi luật nhập cư

Việc bảo vệ ngăn chặn có kèm theo một số điều kiện, vui lòng hỏi nhân viên hỗ trợ của bạn để biết thêm chi tiết.

Bảo vệ chống lại các bản án hình sự

Nếu bạn bị ép buộc phạm tội, bạn có thể được hưởng sự bảo vệ chống lại các cáo buộc hình sự và/hoặc truy tố. Điều này được gọi là Biện hộ theo luật định.



Sự hỗ trợ này được cung cấp thông qua "Hợp đồng Chăm sóc Nạn nhân Nô lệ Hiện đại" hay "MSVCC". Tại London, sự hỗ trợ được cung cấp bởi Tổ chức Cứu thế quân (The Salvation Army), Hestia hoặc St John of God.

NHỮNG ĐIỀU BẠN NÊN BIẾT TRƯỚC KHI THAM GIA NRM



Thông tin của bạn sẽ được chia sẻ với cảnh sát, nhưng bạn không cần phải nói chuyện trực tiếp với họ.



Quyết định NRM bị từ chối có thể ảnh hưởng đến hồ sơ nhập cư của bạn trong một số trường hợp nhất định.



Bạn nên tìm kiếm tư vấn pháp lý trước khi đồng ý giới thiệu tham gia. Nếu bạn đã tham gia NRM, bạn vẫn có thể tìm kiếm tư vấn pháp lý bất cứ lúc nào.



Quy trình NRM

Tìm người giới thiệu bạn

1

Hãy nói chuyện với một chuyên gia như nhân viên hỗ trợ, nhân viên xã hội hoặc cảnh sát. Họ có thể giới thiệu bạn trực tiếp đến NRM, hoặc tìm một tổ chức có thể làm điều này thay mặt họ. Các tổ chức có thể giới thiệu đến NRM bao gồm Chính quyền Địa phương, Bộ Nội vụ, Cảnh sát và một số tổ chức từ thiện.

Cung cấp thông tin về kinh nghiệm của bạn

2

Các chuyên gia giới thiệu bạn đến NRM sẽ đặt câu hỏi để hiểu rõ hơn về nạn buôn người và bóc lột mà bạn đã trải qua. Hãy chia sẻ càng nhiều chi tiết càng tốt, tùy theo mức độ thoải mái của bạn. Họ cũng sẽ giải thích rằng bạn cần phải **đồng ý** tham gia NRM và không thể bị ép buộc. Nếu chuyên gia cho rằng bạn có thể đã từng là nạn nhân của nạn buôn người và nô lệ hiện đại, và bạn đồng ý tham gia quy trình, họ sẽ hoàn thành mẫu đơn NRM và gửi đến Bộ Nội vụ thay mặt bạn.

THỜI GIAN



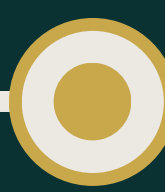
Nộp NRM

5 ngày làm việc



Quyết định đầu tiên
'Cơ sở có Căn cứ Hợp lý'

TỐI THIỂU 30 NGÀY LÀM VIỆC



Quyết định cuối cùng
'Cơ sở có Căn cứ để Kết luận'

Quyết định đầu tiên - Cơ sở có Căn cứ Hợp lý

3

Khi thông tin của bạn gửi đến Bộ Nội vụ, họ có năm ngày làm việc để quyết định xem họ có cho rằng bạn có thể là nạn nhân của nạn buôn người hay không. Đôi khi quyết định này có thể mất hơn năm ngày làm việc. Quyết định cuối cùng có thể là chấp thuận hoặc từ chối.

CHẤP THUẬN

TỪ CHỐI



Chấp thuận Cơ sở có Căn cứ Hợp lý

Bộ Nội vụ đã quyết định rằng bạn có thể đã từng là nạn nhân của nô lệ hiện đại hoặc nạn buôn người. Trường hợp của bạn sẽ được xem xét kỹ lưỡng hơn và bạn có thể nhận được sự hỗ trợ, bao gồm một chỗ ở an toàn tiềm năng, hỗ trợ tài chính, một nhân viên phụ trách riêng và thời gian phục hồi 30 ngày.



Từ chối Cơ sở có Căn cứ Hợp lý

Bộ Nội vụ đã quyết định rằng họ không cho rằng bạn có thể đã từng là nạn nhân của nô lệ hiện đại hoặc nạn buôn người. Bạn có quyền khiếu nại quyết định này. Hãy thông báo cho mạng lưới hỗ trợ bạn và tìm kiếm tư vấn pháp lý từ luật sư càng sớm càng tốt.



Quy trình NRM

Quyết định Cuối cùng - Cơ sở có Căn cứ để Kết luận

4

Đây là quyết định cuối cùng trong quy trình NRM. Bộ Nội vụ sẽ quyết định dựa trên xác suất xem liệu họ có cho rằng khả năng cao bạn từng là nạn nhân của nô lệ hiện đại hoặc nạn buôn người hay không. Quyết định có thể là chấp thuận hoặc từ chối.

CHẤP THUẬN



Chấp thuận Cơ sở có Căn cứ để Kết luận

Điều này có nghĩa là bạn đã được Bộ Nội vụ chính thức công nhận là nạn nhân của nô lệ hiện đại hoặc nạn buôn người.

Bạn có thể được hưởng các quyền sau:

- Giấy phép tạm trú tại Vương quốc Anh
- 45+ ngày hỗ trợ thêm
- Trợ giúp pháp lý
- Hỗ trợ trong việc đòi bồi thường

Hãy liên hệ với nhân viên hỗ trợ hoặc luật sư để tìm hiểu về các lựa chọn của bạn càng sớm càng tốt.

TỪ CHỐI



Từ chối Cơ sở có Căn cứ để Kết luận

Điều này có nghĩa là Bộ Nội vụ không công nhận bạn là nạn nhân của nô lệ hiện đại hoặc nạn buôn người. Hãy tìm kiếm tư vấn pháp lý càng sớm càng tốt nếu bạn muốn khiếu nại quyết định này. Thông thường, việc khiếu nại cần được thực hiện trong vòng 30 ngày.

Một quyết định từ chối không có nghĩa là bạn chưa từng trải qua làm nô lệ hiện đại mà có thể do thiếu bằng chứng hoặc chất lượng hồ sơ. Luật sư có thể tư vấn cho bạn về tất cả các lựa chọn của mình.

Sự đồng thuận và NRM

Quy trình NRM dựa trên sự đồng ý của bạn (nói có hoặc không). Điều này có nghĩa là nếu bạn không muốn được giới thiệu vào quy trình NRM, bạn có thể nói không.

Nếu bạn không muốn tham gia NRM, bạn nên trao đổi với một chuyên gia đáng tin cậy về những lo ngại hoặc lý do cho quyết định này của mình. Bạn cũng có thể thay đổi ý định và yêu cầu hoàn thành hồ sơ NRM vào một thời điểm khác.

Xin lưu ý rằng một số tổ chức chuyên nghiệp như cảnh sát, chính quyền địa phương và Bộ Nội vụ có nghĩa vụ pháp lý phải thông báo cho Bộ Nội vụ nếu họ tin rằng một người trưởng thành có thể đã từng là nạn nhân của nô lệ hiện đại hoặc nạn buôn người, ngay cả khi người trưởng thành đó không đồng ý tham gia NRM. Việc này được thực hiện thông qua một báo cáo ẩn danh theo quy trình Nghĩa vụ Thông báo (DtN). Tên và thông tin cá nhân của bạn sẽ không được ghi trong báo cáo đó, và bạn không thể bị nhận dạng thông qua quy trình này.





Tình trạng nhập cư và NRM



Một số người có tình trạng nhập cư không đảm bảo, điều này có nghĩa là họ có thể thiếu giấy phép cư trú bảo đảm dài hạn tại Vương quốc Anh. Nếu bạn có tình trạng nhập cư không đảm bảo, bạn có thể có thêm câu hỏi về NRM.

Bộ Nội vụ / Cơ quan Nhập cư Vương quốc Anh

Nếu bạn chưa được Bộ Nội vụ hoặc các tổ chức chính phủ Anh khác biết đến, việc tham gia NRM sẽ đồng nghĩa với việc bạn sẽ được họ biết đến. Điều quan trọng là bạn phải hiểu điều này trước khi quyết định có tham gia không.

Tìm kiếm tư vấn pháp lý

Nếu tình trạng nhập cư của bạn không đảm bảo, điều quan trọng là bạn phải tìm kiếm tư vấn pháp lý trước khi tham gia NRM. Hãy nói chuyện với một chuyên gia có thể hỗ trợ bạn tìm luật sư/cố vấn pháp lý.

NRM không phải là giải pháp tự động cho tình trạng nhập cư không đảm bảo

Mặc dù một số người có thể đủ điều kiện được cấp phép tạm trú tại Vương quốc Anh, nhưng một quyết định "Chấp thuận Cơ sở có Căn cứ để Kết luận" không tự động cho bạn quyền được ở lại Vương quốc Anh. Tình trạng nhập cư được xem xét riêng, vì vậy điều quan trọng là bạn phải nói chuyện với luật sư.

Cơ quan có Thẩm quyền Thực thi luật Nhập cư (IECA)

Quyết định NRM của một số người được đưa ra bởi một bộ phận gọi là IECA. Điều này có thể xảy ra nếu bạn đã bị hoặc đang bị xem xét thực thi luật nhập cư. Nếu điều này áp dụng cho bạn, việc tìm kiếm tư vấn pháp lý là đặc biệt quan trọng.





Câu hỏi thường gặp

Hỏi: Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không muốn nói chuyện với cảnh sát?

Tất cả các trường hợp được giới thiệu đến NRM đều được chia sẻ với cảnh sát. Cảnh sát có thể liên hệ với bạn để kiểm tra xem bạn có an toàn hay không và tạo cơ hội để bạn nói chuyện với họ về những trải nghiệm của mình. Bạn không bắt buộc phải nói chuyện với cảnh sát nếu không muốn. Đó là sự lựa chọn của bạn và bạn vẫn có thể nhận được quyết định NRM chấp thuận mà không cần nói chuyện với họ.

Hỏi: Tôi có thể tìm tư vấn pháp lý ở đâu?

Nếu bạn muốn được tư vấn pháp lý trước khi tham gia NRM, hoặc nếu bạn muốn nói chuyện với luật sư về quyết định NRM của mình, hãy nói chuyện với nhân viên hỗ trợ của bạn, họ có thể giúp bạn tìm một cố vấn pháp lý.

Hỏi: Nếu tôi thay đổi ý định về việc gia nhập NRM thì sao?

Bạn có thể rút khỏi quy trình NRM bất cứ lúc nào nếu bạn thay đổi ý định. Chỉ cần thông báo cho nhân viên hỗ trợ của bạn và họ có thể liên hệ với Bộ Nội vụ. Nếu ban đầu bạn quyết định không tham gia NRM, bạn cũng có thể thay đổi ý định và tham gia quy trình vào một thời điểm khác.

Hỏi: Nếu tôi chọn không tham gia NRM, liệu có những lựa chọn hỗ trợ nào khác không?

Có. Nếu bạn không muốn tham gia NRM vẫn có những tổ chức khác cung cấp hỗ trợ cho nạn nhân nô lệ hiện đại có thể phù hợp với bạn và hoàn cảnh của bạn. Hãy trao đổi với người phụ trách hỗ trợ của bạn để họ có thể xem xét các tổ chức khác có thể hỗ trợ bạn.

Hỏi: Nếu tôi từng là nạn nhân của nô lệ hiện đại từ lâu, sự việc xảy ra bên ngoài Vương quốc Anh thì sao?

Có thể nộp NRM đối với các trường hợp bóc lột trong quá khứ, bao gồm cả những trải nghiệm khi còn nhỏ. Nếu bạn từng bị bóc lột ở nước khác nhưng hiện đang ở Vương quốc Anh, bạn có thể được giới thiệu đến NRM để xem xét lại trường hợp bóc lột đã xảy ra ở nước khác.

Hỏi: Nếu quyết định của tôi bị từ chối, tôi có thể tham gia lại vào NRM không?

Bạn nên tìm kiếm tư vấn pháp lý. Trong hầu hết các trường hợp, trừ khi có bằng chứng mới đáng kể, còn không có thể sẽ không được xem xét lại. Luật sư có thể tư vấn cho bạn về hướng hành động tốt nhất.



Câu hỏi thường gặp (tiếp theo)

Hỏi: Nếu tôi vô gia cư hoặc có nguy cơ trở thành vô gia cư thì sao?

Tùy thuộc vào hoàn cảnh và kết quả NRM của bạn, bạn có thể được cung cấp một nhà ở an toàn hoặc các loại chỗ ở được hỗ trợ khác. Hãy nói chuyện với nhân viên hỗ trợ để biết thêm thông tin.

Hỏi: Công dân Anh có thể tham gia quy trình này không?

Có, bất kỳ ai là nạn nhân của nô lệ hiện đại hoặc nạn buôn người đều có thể tham gia NRM miễn là họ hiện đang ở Vương quốc Anh, bất kể quốc tịch.

Hỏi: Tôi đã có quốc tịch Anh. Liệu NRM có ảnh hưởng đến điều này không?

Bất kỳ ai là nạn nhân của nô lệ hiện đại hoặc nạn buôn người đều có thể tham gia NRM miễn là họ hiện đang ở Vương quốc Anh, bất kể quốc tịch và quyền công dân. Nếu bạn đã có quốc tịch Anh và lo ngại việc tham gia quy trình NRM có thể ảnh hưởng đến điều này, vui lòng nói chuyện với chuyên gia và tìm kiếm lời khuyên pháp lý.

Hỏi: Tôi có con. Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi tham gia NRM?

Nếu bạn đang chăm sóc trẻ em dưới 18 tuổi và tham gia chương trình NRM, sẽ có các nhà tạm trú an toàn chuyên biệt nếu bạn đủ điều kiện. Tùy thuộc vào hoàn cảnh của bạn, Dịch vụ Trẻ em có thể liên hệ với bạn.



Thông tin quan trọng về NRM của bạn

Hãy giữ trang này cẩn thận, vì nó ghi lại ngày tháng và thông tin liên lạc quan trọng của bạn liên quan đến NRM.

THÔNG TIN CỦA BẠN

Họ và tên bạn:

Ngày nộp hồ sơ NRM:

Mã số hồ sơ/số tham chiếu của bạn:

Tổ chức giới thiệu bạn đến NRM:

Họ và tên người giới thiệu:

Thông tin liên hệ của người giới thiệu (số điện thoại/email):

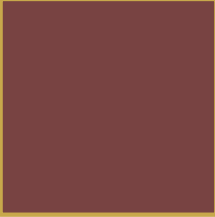
QUYẾT ĐỊNH DỰA TRÊN CƠ SỞ CÓ CĂN CỨ HỢP LÝ (RG)

Ngày nhận được quyết định:

Quyết định:



Chấp thuận



Từ chối

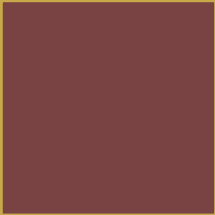
QUYẾT ĐỊNH DỰA TRÊN CƠ SỞ CÓ CĂN CỨ ĐỂ KẾT LUẬN (CG)

Ngày nhận được quyết định:

Quyết định:



Chấp thuận



Từ chối

